

## 2. Nachtragshaushaltssatzung

### der Stadt Nürnberg für das Haushaltsjahr 2009

Die Stadt Nürnberg erlässt auf Grund von Art. 63 ff. der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern i. d. F. d. Bek. vom 22. August 1998 (GVBl S. 796), zuletzt geändert durch § 10 des Gesetzes vom 27. Juli 2009 (GVBl S. 400) folgende Nachtragshaushaltssatzung:

#### § 1

(1) Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden

	die bisherigen festgesetzten Gesamt- beträge	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschließlich des Nachtrags festgesetzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Ergebnishaushalt</b>				
Erträge	1.310.111.167	-	-	1.310.111.167
Aufwendungen	1.330.669.931	-	-	1.330.669.931
Saldo (Jahresergebnis)	-20.558.764	-	-	-20.558.764
<b>Finanzhaushalt</b>				
<u>aus laufender Verwaltungstätigkeit:</u>				
Einzahlungen	1.271.235.283	-	-	1.271.235.283
Auszahlungen	1.243.328.623	-	-	1.243.328.623
Saldo	27.906.660	-	-	27.906.660
<u>aus Investitionstätigkeit:</u>				
Einzahlungen	69.813.000	3.448.100	-	73.261.100
Auszahlungen	168.060.700	3.448.100	-	171.508.800
Saldo	-98.247.700	-	-	-98.247.700
<u>aus Finanzierungstätigkeit:</u>				
Einzahlungen	110.000.000	-	-	110.000.000
Auszahlungen	43.900.000	-	-	43.900.000
Saldo	66.100.000	-	-	66.100.000
<u>Saldo des Finanzhaushalts</u>	-4.241.040	-	-	-4.241.040

(2) - (6) unverändert

- (7) Mit dem Nachtragswirtschaftsplan des Eigenbetriebes „Franken-Stadion Nürnberg“ werden

	die bisherigen festgesetzten Gesamt- beträge	erhöht um	vermindert um	und damit der Gesamtbetrag des Haushaltsplans einschließlich des Nachtrags festgesetzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Erfolgsplan</b>				
Erträge	1.562.460	-	-	1.562.460
Aufwendungen	4.570.206	-	-	4.570.206
<b>Vermögensplan</b>				
Einnahmen	4.418.714	500.000	-	4.918.714
Ausgaben	4.418.714	500.000	-	4.918.714

(2) - (6) unverändert

§ 2

unverändert

§ 3

unverändert

§ 4

unverändert

§ 5

unverändert

§ 6

Diese Nachtragshaushaltssatzung tritt am 01. Januar 2009 in Kraft.

zum 2. Nachtragshaushaltsplan für die Kernverwaltung sowie  
zum 1. Nachtragswirtschaftsplan für den Eigenbetrieb Frankenstadion Nürnberg (FSN)

1. Der 2. Nachtragshaushaltsplan 2009 für die Kernverwaltung enthält ausschließlich Maßnahmen aus Investitionstätigkeit. Es handelt sich dabei um Veränderungen, die im Vorgriff auf den 2. Nachtragshaushaltsplan bereits genehmigt wurden. Die Änderungen haben dem Stadtrat bzw. Ältestenrat bereits zum Beschluss bzw. als Auflage/ Kenntnisnahme vorgelegen. In der beigefügten Übersicht sind die Stadtratssitzungen angegeben, in denen von den Änderungen Kenntnis genommen wurde.

Durch die über- bzw. außerplanmäßig benötigten Haushaltsmittel sind Mehrauszahlungen in Höhe von EUR 4.665.550,00 entstanden, die durch zweckgebundene Mehreinzahlungen bzw. Einsparungen bei anderen Investitionsmaßnahmen ausgeglichen werden.

2. Im 1. Nachtragswirtschaftsplan 2009 des FSN werden die Investitionen für den Umbau des Unterrangs der Nordkurve im Stadion geplant. Die am 23.09.2009 im Stadtrat beschlossene Baumaßnahme ist eine Auswirkung der geänderten Versammlungsstättenverordnung und unaufschiebbar. Es wurden durch die Bauordnungsbehörde bereits Auflagen erlassen, der Umbau muss zum Teil bis 31.12.2009 umgesetzt werden. Eine Änderung des Wirtschaftsplans 2009 ist daher notwendig.

Die Kosten der Maßnahme betragen 700.000 EUR. Neben bisher geplanten Investitionsmitteln (200.000 EUR) können als Deckung ein Investitionszuschuss der Stadt Nürnberg sowie Kostenbeteiligungen der Betreibergesellschaft und des 1. FCN in Höhe von 379.600 EUR herangezogen werden.

Da die Kostenbeteiligungen gem. der vertraglichen Vereinbarungen erst in Folgejahren eingehen, erfolgt die Vorfinanzierung teilweise über den Verlustausgleich der Stadt Nürnberg. Der Vermögens- und Finanzplan 2009 des Eigenbetriebs wird entsprechend angepasst. Die in den Folgejahren eingehenden Kostenbeteiligungen reduzieren in gleicher Höhe die Planwerte für die Verlustausgleiche der Jahre 2010 ff.

Der Investitionszuschuss der Stadt Nürnberg für den Stadionumbau ist auch im 2. Nachtragshaushaltsplan für den Kernhaushalt (siehe 1.) enthalten.

2. Nachtragshaushaltsplan 2009 - Finanzplan

Liste Einzelmaßnahmen Investitions-/Finanzierungstätigkeit

Inw.-auftrag Bezeichnung Kostenart... Bezeichnung	Ansatz alt	Ansatz neu	Diff.	Einzahlungen	Diff.	Auszahlungen	Erläuterungen
11001001001R Einf. eines Dokumentenmanagementsystems 69920000 Aufw. imm. Vermögen	750.000	531.550		0		218.450-	Stk-Genehmigungen v. 19.08.2009 und 22.09.2009 (Austausch der Deckung)
<b>* Dat. 110 ORGA</b>	<b>750.000</b>	<b>531.550</b>		<b>0</b>		<b>218.450-</b>	
20005002000K Unt. Unterang NK; Zuschuss 69946500 Inv.Zweis.korr.So.Re	0	200.000		0		200.000	Stk-Genehmigung v. 24.09.2009 / Beschluss StR v. 23.09.2009
<b>* Dat. 200 SIX</b>	<b>0</b>	<b>200.000</b>		<b>0</b>		<b>200.000</b>	
23004402000U Kongresshalle 69926430 Hochbau.b.Masch.640	1.692.200	1.594.450		0		97.750-	Stk-Genehmigung v. 24.09.2009 / Beschluss StR v. 23.09.2009
<b>* Dat. 230 IA</b>	<b>1.692.200</b>	<b>1.594.450</b>		<b>0</b>		<b>97.750-</b>	
37004001000K DLRG-Zentrum; Zuschuss z. Brandschutzmaßn 69946800 Inv.Zuw.übrig.Bereic	0	10.000		0		10.000	DrA v. 07.01.2009 / Auflage StR v. 16.02.2009
<b>* Dat. 370 FW</b>	<b>0</b>	<b>10.000</b>		<b>0</b>		<b>10.000</b>	
40302183000U Johannes-Schanzer-Gymnasium; GIB 69926401 Hochbaumaßnahmen 640	0	728.000		0		728.000	DrA v. 18.05.09 / Auflage StR v. 22.07.09
<b>* Dat. 403 SCHA (401) - BER. R/G</b>	<b>0</b>	<b>728.000</b>		<b>0</b>		<b>728.000</b>	
41701121000E Finanz.:Digitale Ausstattung Planetarium 51550000 Invest.-Zusch.kommSR	0	800.000-		800.000-		0	Stk-Genehmigung v. 18.08.2009 / Kenntnisnahme ÄR folgt noch
41701121000M Digitale Ausstattung Planetarium 69923000 Aufw.bewegl.Vermögen	0	800.000		0		800.000	Stk-Genehmigung v. 18.08.2009 / Kenntnisnahme ÄR folgt noch
<b>* Dat. 417 EZ</b>	<b>0</b>	<b>0</b>		<b>800.000-</b>		<b>800.000</b>	
50001003000K Frauentorgr. 17; Inhouse-Verkabelung 69946802 Inv.Zuw.übr.Bereic.640	0	150.800		0		150.800	DrA v. 09.04.2009 und Stk-Gen. v. 17.06. und 19.08.2009 / Auflage StR v. 27.05.2009
<b>* Dat. 500 SFA</b>	<b>0</b>	<b>150.800</b>		<b>0</b>		<b>150.800</b>	
52016100000K Bau von Kitas freigemeinnütziger Träger 69946800 Inv.Zuw.übrig.Bereic	6.606.000	6.570.500		0		35.500-	Stk-Genehmigung v. 20.04.2009 / Kenntnisnahme ÄR II. Quartal
52016160000Z Lern- und Spielstube Kirchenweg 58 69946800 Inv.Zuw.übrig.Bereic	0	92.350		0		92.350	DrA und Stk-Genehmigung v. 20.04. und 19.08.2009 / Auflage StR v. 27.05.09 / Kenntnisnahme ÄR II. Quartal
<b>* Dat. 520 J</b>	<b>6.606.000</b>	<b>6.662.850</b>		<b>0</b>		<b>56.850</b>	
65002859000U Nordring; Sanierungsmaßnahmen investiv 69926501 Tiefbau-Str./Plätz650	794.000	681.750		0		112.250-	DrA v. 07.01.2009 / Auflage StR v. 16.02.2009 und Stk-Gen. v. 04.09.2009 / Beschluss StR v. 23.09.2009
65009400009B Stromv. ZSL-Pläzcer; Finanzierung 51510050 Inv.Zuw.Land gen/GVG	0	598.000-		598.000-		0	Stk-Genehmigung v. 16.06.2009 / Kenntnisnahme ÄR III. Quartal / Stk. v. 07.09.09 (Ber. d. Veranschlagung)

2. Nachtragshaushaltsplan 2009 - Finanzplan

Liste Einzelmaßnahmen Investitionen-/Finanzierungstätigkeit

Inv.-auftrag Kostenart... Bezeichnung	Bezeichnung	Ansatz alt	Ansatz neu	Diff.	Einzahlungen	Diff.	Auszahlungen	Erläuterungen
65009400009U Stromversorgung ZSL-Pläzzer								
69926521 Tiefbau-Brücken(650)		0	598.000		0		598.000	Stk-Genehmigung v. 16.06.2009 / Kenntnisnahme ÄR III. Quartal
65009410191E Ul/U2 Brandschutz Rauchsch.:Finanzierung								
59990100 Stellplatzablässe Kfz		0	636.400-		636.400-		0	Stk-Genehmigung v. 16.06.2009 / Kenntnisnahme ÄR III. Quartal / Stk v. 24.08.09 (Ber. d. Veranschlagung)
65009410191E Ul/U2 Brandschutz Rauchsch.:Finanzierung								
51510050 Inv.Zw.Land gem/GVG		0	778.700-		778.700-		0	Stk-Genehmigung v. 16.06.2009 / Kenntnisnahme ÄR III. Quartal
65009410191U Ul/U2 Brandschutz Rauchschützen HB+EL(Z)								
69926521 Tiefbau-Brücken(650)		0	1.415.100		0		1.415.100	Stk-Genehmigung v. 16.06.2009 / Kenntnisnahme ÄR III. Quartal
65012116000E Parkscheinautomaten: Finanzierung								
59990100 Stellplatzablässe Kfz		0	635.000-		635.000-		0	Stk-Genehmigung v. 10.03.2009 / Kenntnisnahme ÄR II. Quartal
65012116000U Parkscheinautomaten								
69926470 Hochb.SteInl/Elnr640		0	635.000		0		635.000	Stk-Genehmigungen v. 10.03. und 05.05.2009 / Kenntnisnahme ÄR II. Quartal
<b>* Det. 650 UB / SÖR (ANL.VERM.)</b>		<b>794.000</b>	<b>681.750</b>		<b>2.648.100-</b>		<b>2.535.850</b>	
67001150000K Zuschüsse zur Eigentumsförderung								
69946800 Inv.Zw.übrig.Bereic		500.000	510.800		0		10.800	DrA v. 07.09.09 / Auflage im StR folgt noch
<b>* Det. 670 VS</b>		<b>500.000</b>	<b>510.800</b>		<b>0</b>		<b>10.800</b>	
90007451000K Urb. Kongresshalle Ausweich. Spielstätte								
69946800 Inv.Zw.übrig.Bereic		450.000	475.500		0		25.500	Stk-Gen. v. 25.09.2009 / Beschluss StR v. 23.09.2009
<b>* Det. 900 TRANSFERLEISTUNG</b>		<b>450.000</b>	<b>475.500</b>		<b>0</b>		<b>25.500</b>	
A9003100000U gesperrt Umbau Konserv. u. Luitpoldhaus								
69926401 Hochbaumaßnahmen 640		4.700.000	3.972.000		0		728.000-	DrA v. 18.05.09 / Auflage StR v. 22.07.09 / Stk v. 01.09.09 (Austausch der Deckung)
A9003101000K Veilhofstr. 34, Haus 1: Umbau zur HEM								
69946102 Inv.Zw.weis. Land-640		533.000	507.500		0		25.500-	Stk-Gen. v. 25.09.2009 / Beschluss StR v. 23.09.2009
<b>* Det. A90 REF. IV</b>		<b>5.233.000</b>	<b>4.479.500</b>		<b>0</b>		<b>753.500-</b>	
<b>**</b>		<b>16.025.200</b>	<b>16.025.200</b>		<b>3.448.100-</b>		<b>3.448.100</b>	

# Franken-Stadion Nürnberg

## 1. Nachtrag

zum

## Wirtschaftsplan 2009

# Vermögensplan 2009

Nachtrag

## 2009

## 2009

Plan

Plan

alt

neu

<b>I. Mittelverwendung</b>		<b>Euro</b>	<b>Euro</b>
1.	Investitionen Baumaßnahmen	200.000	700.000
	Investitionen bewegliches Vermögen und sonstiges	0	0
2.	Periodenergebnis - Verlust	3.007.746	3.007.746
3.	Darlehensstilgung (Altdarlehen 12 Mio. Euro)	250.000	250.000
4.	Tilgung der Zinsschulden beim Träger		
5.	Restablöse Darlehen des Trägers		
6.	Tilgung von neuen Darlehen	555.460	555.460
7.	Rückführung des Kontokorrentkontos	405.508	405.508
<b>Summe</b>		<b>4.418.714</b>	<b>4.918.714</b>
<b>II. Mittelherkunft</b>			
1.	Abschreibungen	2.930.000	2.930.000
2.	Zuschüsse vom Land	0	0
3.	Verlustausgleich vom Träger	1.488.714	1.788.714
	Zuschuss vom Träger		200.000
	Zuschüsse vom Träger (Rücklagen)		
	Zuschüsse von Dritten		
4.	Periodenergebnis - Gewinn		
5.	Kreditaufnahmen für Investitionen	0	0
<b>Summe</b>		<b>4.418.714</b>	<b>4.918.714</b>

# Finanzplan 2002- 2012 Nachtrag

	2009 Plan alt	2009 Plan neu	2010 Vorschau alt	2010 Vorschau neu	2011 Vorschau alt	2011 Vorschau neu	2012 Vorschau alt	2012 Vorschau neu
I. Mittelverwendung								
1. Investitionen								
a) Stadionumbau/-erweiterung	200.000	700.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000	100.000
b) bewegliches Vermögen und sonstiges	0	0	0		0	0	0	0
2. Darlehenstilgung								
a) altes Darlehen (12 Mio. Euro)	250.000	250.000	250.000	250.000	250.000	250.000	250.000	250.000
b) neue Darlehen	555.460	555.460	1.078.560	1.078.560	1.078.560	1.078.560	1.078.560	1.078.560
3. Tilgung der Zinsschulden beim Träger								
4. Restablöse Darlehen des Trägers								
5. Periodenergebnis - Verlust	3.007.746	3.007.746	2.304.300	2.304.300	2.205.800	2.205.800	2.107.000	2.107.000
6. Rückführung des Kontokorrentkontos	405.508	405.508						
<b>Summe</b>	<b>4.418.714</b>	<b>4.918.714</b>	<b>3.732.860</b>	<b>3.732.860</b>	<b>3.634.360</b>	<b>3.634.360</b>	<b>3.535.560</b>	<b>3.535.560</b>

## II. Mittelherkunft

1. Abschreibungen	2.930.000	2.930.000	2.930.000	2.930.000	2.930.000	2.930.000	2.930.000	2.930.000
2. Zuschüsse								
a) Land	0	0	0		0		0	0
b) von Dritten			0	130.900	0	122.600	0	126.100
c) vom Träger	0	200.000	0	0	0	0	0	0
3. Verlustausgleich								
a) Verlustausgleich vom Träger	1.788.714	1.788.714	802.860	671.960	704.360	581.760	605.560	479.460
b) Träger (Rücklagen)								
4. Periodenergebnis + Gewinn								
5. Kreditaufnahmen für Investitionen	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Summe</b>	<b>4.418.714</b>	<b>4.918.714</b>	<b>3.732.860</b>	<b>3.732.860</b>	<b>3.634.360</b>	<b>3.634.360</b>	<b>3.535.560</b>	<b>3.535.560</b>